

é q u i ≈

v

a

...et le reste te sera donné par surcroît

l

*Hommage à Jean-Marie*

e

*Van der Meerschen*

n

c

2001-2002

e

29/1-2

s

## Sommaire

---

Antonio ARGÜESO - <i>¿Pero todavía tiene futuro la traducción?</i> .....	15
Christian BALLIU - <i>Antoine Galland ou l'Orient dévoilé</i> .....	19
Daniel BLAMPAIN - <i>L'ISTI et le Québec : du Centre de néologie de Bruxelles à Termisti, les richesses et les limites de la solidarité linguistique francophone</i> .....	43
Martine BRACOPS - <i>Entre tarentelle et sardane, ou la valse du temps dans L'Étranger de Camus et ses traductions italienne et espagnole</i> .....	59
Raymond G. CLAES - <i>Souvenirs oubliés de l'ISTI</i> .....	79
Frans DE LAET - <i>The twelve days of Christmas of hoe ik op de tonen van Lee Greenwood's gelijknamige traditional tijdens de Zalige Kerst van 2000 onder de betovering van Boccaccio's Cepperello tot Griselda geraakte . . .</i> .....	83
André DUSSART - <i>Le meilleur ne vaut pas grand-chose !</i> .....	101
Paul GHILS - <i>De Corax à Bobbio. Actualité du discours machiavélien</i> .....	117
Jean GOMEZ - <i>Zur Ausdruckskraft der Alliteration in Artikeln der modernen Presse oder Wie sich die Alliteration in den letzten Jahrzehnten gewandelt hat</i> .....	125
Eric LEE - <i>Three points on non-denotational aspects of translation</i> .....	143
Daniel MANGANO - <i>C'era due volte il giallo</i> .....	153
Pascaline MERTEN - <i>Les fondements linguistiques, philosophiques et logiques de la traduction automatique</i> .....	167
Daniel L. NEWMAN - <i>Italy in Arabic travel literature until the end of the 19th century : Cultural Encounters and Perceptions of the Other</i> .....	197
Jacques RIFFLET - <i>Les pensées du sacré</i> .....	235
Pierre VAN de WALLE - <i>Les adverbes néerlandais : un casse-tête pour les apprenants et les traducteurs de langue française</i> .....	257
Françoise WUILMART - <i>L'Éros traductif</i> .....	273
<i>Tabula gratulatoria</i> .....	281